

574241-2025 - Resultaat

Duitsland – Dienstverlening door ingenieurs – Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen -
Alter Güterbahnhof Görlitz - Fachplanung Tragwerksplanung

OJ S 168/2025 03/09/2025

Aankondiging van een gegunde opdracht of concessie – standaardregeling
Diensten

1. Koper

1.1. Koper

Officiële naam: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

E-mail: generalintendanz@g-h.t.de

Rechtsvorm van de koper: Overheidsonderneming

Activiteit van de aanbestedende dienst: Recreatie, cultuur en godsdienst

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz -
Fachplanung Tragwerksplanung

Beschrijving: Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz -
Fachplanung Tragwerksplanung

Identificatiecode van de procedure: 0195f5cd-0a28-4da9-9338-b04bc405065c

Interne identificatiecode: GHT-V5-TWP

Type procedure: Openbaar

De procedure wordt versneld: neen

Belangrijkste kenmerken van de procedure: Das Verfahren wird als Offenes Verfahren gemäß § 15 VgV durchgeführt. Jegliche Kommunikation (Änderung von Vergabeunterlagen, Informationsschreiben, etc.) wird über die Plattform www.evergabe.de geführt. Sobald dort neue Informationen zu einem Vergabeverfahren veröffentlicht werden, erhalten Sie als registrierter Teilnehmer von evergabe.de eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei evergabe.de über Änderungen/ Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Achtung! Bieteranfragen müssen elektronisch über www.evergabe.de gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über www.evergabe.de. Die Teilnahme am Verfahren erfolgt über das vollständig auszufüllende Formular zur Eigenerklärung, welches um die geforderten Angaben und Nachweise zu ergänzen und elektronisch über evergabe einzureichen ist. Das Formular zur Eigenerklärung steht unter evergabe.de zur Verfügung. Nicht frist- und gemäß §53 Abs. 1 VgV formgerecht elektronisch eingereichte Unterlagen werden nicht berücksichtigt. Ebenso sind zur Angebotsabgabe die geforderten Unterlagen vollständig als word-, excel- oder pdf- Dateien in lesbarer Form bis zum Ende der Angebotsfrist elektronisch über die Angebotsfunktion der Plattform evergabe einzureichen. Angebote, die in anderer Form z. B. schriftlich, per E-Mail, auf einem Datenträger oder über die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform eingereicht werden, werden nicht berücksichtigt und vom Verfahren ausgeschlossen! Die Teilnahme der Bieter bei der Öffnung ist ausgeschlossen. Die endgültige Ausfertigung des Vertrages mit originalen Unterschriften wird im Nachgang zum Verfahren organisiert. Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor,

fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, müssen ausgeschlossen werden, sofern diese auf Anforderung nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden. Rückfragen können bis zum in der Vergabeunterlage (Anl. A00) genannten Termin ausschließlich elektronisch über www.evergabe.de gestellt werden. Die Fragen müssen einen konkreten Bezug auf den Unterpunkt der Vergabeunterlage nehmen. Die Rückfragen und deren Beantwortung werden allen Bietern auf der Plattform zur Verfügung gestellt.

2.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 71300000 Dienstverlening door ingenieurs

Aanvullende classificatie (cpv): 71327000 Ontwerpen van draagconstructies

2.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: Bahnhofsstraße 80

Stad: Görlitz

Postcode: 02826

Onderverdeling land (NUTS): Görlitz (DED2D)

Land: Duitsland

2.1.4. Algemene informatie

Aanvullende informatie: 1) Sämtliche Vergabeunterlagen werden ausschließlich und kostenfrei auf der Vergabepattform (www.evergabe.de) zum Download bereitgestellt. 2) Die Teilnahme am Verfahren erfolgt über das vollständig auszufüllende Formular zur Eigenerklärung, welches um die geforderten Angaben und Nachweise zu ergänzen und elektronisch über www.evergabe.de einzureichen ist. Das Formular zur Eigenerklärung kann unter der im Punkt 5.1.11 dieser Bekanntmachung angegebenen Internetadresse abgerufen werden. Nicht frist- und gemäß § 53 Abs. 1 VgV formgerecht elektronisch eingereichte Unterlagen werden nicht berücksichtigt. Mitglieder von Bewerber- / Bietergemeinschaften (BG) haben grundsätzlich alle Erklärungen/Nachweise für jedes Mitglied abzugeben (Ausnahme: Referenzprojekte). Bei Bewerbergemeinschaften muss ersichtlich sein, welches Mitglied der Bewerbergemeinschaften die Leistungen der Referenz erbracht hat. 3) Die Einreichung der Angebote per Post, per Telefax, per E-Mail und über die Nachrichtenfunktion der Vergabepattform ist nicht zulässig und führt zum Ausschluss aus dem Verfahren! 4) Mehrfachbewerbungen sind nicht zulässig. Eine Mehrfachbewerbung sind auch Teilnahmeanträge/Angebote unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros. Mehrfachbewerbungen von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft (BG) bzw. unterschiedlicher Niederlassungen eines Büros und von Nachauftragnehmern haben das Ausscheiden aller Mitglieder der BG sowie aller Bieter mit gleichen Nachauftragnehmern zur Folge (Ausschlusskriterium). 5) Jegliche Kommunikation (Änderung von Vergabeunterlagen, Informationsschreiben, etc.) wird über die Plattform www.evergabe.de geführt. Sobald dort neue Informationen zu einem Vergabeverfahren veröffentlicht werden, erhalten Sie als registrierter Teilnehmer von www.evergabe.de eine E-Mail-Benachrichtigung. Sofern die Vergabeunterlagen ohne Registrierung heruntergeladen wurden, kann diese Benachrichtigung nicht erfolgen und der Wirtschaftsteilnehmer muss sich selbstständig bei www.evergabe.de über Änderungen / Ergänzungen der Vergabeunterlagen innerhalb der Abgabefrist informieren. Achtung! Bieteranfragen müssen elektronisch über www.evergabe.de gestellt werden. Deren Beantwortung erfolgt ebenfalls elektronisch über www.evergabe.de. 6) Der AG behält sich nach § 56 (2) bis (4) VgV vor, fehlende Nachweise und Erklärungen nachzufordern. Teilnahmeanträge und Angebote, die nicht alle geforderten Angaben, Nachweise und Referenzen enthalten, werden ausgeschlossen, sofern diese auf Anforderung

nicht innerhalb einer gesetzten Frist nachgeliefert werden. 7) Die Bieter erklären förmlich mit Abgabe des Angebotes, dass die von ihnen angegebenen Informationen genau und korrekt sind und sie sich der Konsequenzen schwerwiegender Täuschung bewusst sind. Die Bieter erklären förmlich, dass sie in der Lage sind, die Bescheinigungen und andere genannte dokumentarische Nachweise unverzüglich auf Anfrage beizubringen. 8) Kopien von Nachweisen werden anerkannt, sofern sie keinen Anlass zu Zweifeln an der Übereinstimmung mit dem Original geben. Nicht deutschsprachige Nachweise müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch vorgelegt werden (Mindestanforderung). 9) Für die Ausarbeitung der Angebotsunterlagen werden keine Kosten erstattet (§ 77 (1) VgV. Es erfolgt keine Rückgabe der Angebotsunterlagen. Hinweis: Vorlage der Verpflichtungserklärungen gem. § 47 VgV der Nachunternehmer und ggf. deren Nachunternehmern, soweit sich der Bieter, der den Zuschlag erhalten soll oder ein Mitglied einer BG, die den Zuschlag erhalten soll, auf die Fachkunde o. Leistungsfähigkeit von Nachunternehmern beruft mit Abgabe des Teilnahmeantrages. Sollten Verpflichtungserklärungen der Nachunternehmer auch bis zum Zeitpunkt der beabsichtigten Zuschlagserteilung nicht vorgelegt werden können, erfolgt ein nachträglicher Ausschluss wegen mangelnder Eignung. (Ausschlusskriterium). 10) Nicht erwünscht sind allg. Werbebroschüren und Unterlagen zur Vorstellung des Bieters sowie zusätzliche Angaben, die über die geforderten hinausgehen. Diese werden im Verfahren nicht berücksichtigt. 11) Enthalten die Bekanntmachung oder die Unterlagen zum Verfahren Unklarheiten, Widersprüche oder verstoßen diese nach Auffassung des Bewerbers / Bieters gegen geltendes Recht, so hat der Bewerber / Bieter den Auftraggeber unverzüglich schriftlich darauf hinzuweisen. Erfolgt dies nicht, ist der Bewerber / Bieter mit diesen Einwendungen präkludiert.

Rechtsgrundslag:

Richtlijn 2014/24/EU

vgv - Offenes Verfahren gemäß §15 VgV

Toepasselijk grensoverschrijdend recht: -

5. Perceel

5.1. Perceel: LOT-0001

Titel: Ausbau Bestandsgebäude zu Mehrzweckräumen - Alter Güterbahnhof Görlitz -
Fachplanung Tragwerksplanung

Beschrijving: Zu vergebende Leistung: Fachplanung Tragwerksplanung gem. §§ 51 ff. HOAI 2021, Leistungsphasen (LPH) 2-6, Grundleistungen sowie Besondere Leistungen:
Ingenieurtechnische Kontrolle der Ausführung des Tragwerks Im geplanten Bauvorhaben geht es um den denkmalgerechten Umbau und die Sanierung des bisher ungenutzten Teils des Alten Güterbahnhofes Görlitz, welcher für den Zeitraum der Sanierung des Haupthauses des Gerhart-Hauptmann-Theaters Görlitz als Interimsspielstätte mit einem Mehrzwecksaal mit Foyer- und Bühnenbereich sowie Backstage-Räumen zur Vorbereitung und Begleitung des Proben- und Vorstellungsbetriebes dienen soll. Die dazugehörigen Freiflächen werden neugestaltet. Im schon sanierten Teil des Alten Güterbahnhofes ist die Görlitzer Waldorfschule „Jacob Böhme“ untergebracht. Nach der Interimszeit wird der Gebäudekomplex räumlich geteilt. Der Gebäudeteil Kopf- und Zwischenbau und anteilig die Güterhalle bis ca. Achse 71 werden als Probenzentrum (Orchesterprobenraum, szenischer Probenraum etc.) weiterhin vom Theater genutzt. Der weitere Gebäudeteil der Güterhalle wird dann als geplanter Mehrzwecksaal mit Foyerbereich durch die benachbarte Freie Waldorfschule Görlitz betrieben und genutzt. Die räumliche Teilung und die Nachnutzungen sind in der Planung zu berücksichtigen. Das Planungsgebiet ist ca. 5.895 m² groß. Entsprechend der vorliegenden Machbarkeitsstudie beträgt die Brutto-Grundfläche (BGF) 3.426 m². Die geschätzten Kosten

für die Maßnahme (KG 300 – KG 400 (ohne Veranstaltungstechnik)) belaufen sich auf ca. 5,9 Mio. EUR brutto.

Interne identificatiecode: LOT-0001

5.1.1. Doel

Aard van het contract: Diensten

Belangrijkste classificatie (cpv): 71300000 Dienstverlening door ingenieurs

5.1.2. Plaats van uitvoering

Postadres: Bahnhofsstraße 80

Stad: Görlitz

Postcode: 028260

Onderverdeling land (NUTS): Görlitz (DED2D)

Land: Duitsland

5.1.3. Geraamde duur

Begindatum: 01/09/2025

Einddatum van de duur: 31/12/2027

5.1.6. Algemene informatie

Aanbestedingsproject dat niet uit EU-fondsen wordt gefinancierd

De aanbesteding valt onder de Overeenkomst inzake overheidsopdrachten (GPA): neen

5.1.7. Strategische aanbestedingen

Doel van strategische aanbestedingen: Geen strategische aanbesteding

5.1.10. Gunningscriteria

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: 1. Personal: Qualitäten / Erfahrungen der für das Projekt vorgesehenen Mitarbeiter

Beschrijving: - kurze Vorstellung des Bieterbüros (ohne Wertung) 1.1 Organisation

Projektteam - Vorstellung Projektteam, Organigramm, Vertretungsregelung,

Projektkommunikation, bürointerne Qualitätssicherung, Datenmanagement; 1.2 Vorstellung

Projektleiter Fachplanung Tragwerksplanung - Darstellung Berufsqualifikation,

Berufserfahrung in Jahren, Erfahrungen in der Fachplanung Tragwerksplanung in der

Projektleitung, Bauen für öff. Auftraggeber, Darstellung einer persönlichen Referenz mit

vergleichbarem Projekt in Bezug auf Planung und Realisierung mit Angabe der

Leistungsphasen gem. § 51 HOAI 2021), Umfang der Baumaßnahme,

Schnittstellenkoordination mit Objektplanung Gebäude, Abstimmung mit AG

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 30

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: 2. Herangehensweise an das Projekt

Beschrijving: Darstellung anhand des konkreten Projekts des Alten Güterbahnhofs: 2.1

Darstellung von Problemstellungen / Risiken, die sich aus Sicht des Bieters ergeben können;

2.2 Darstellung und Erläuterung zu den Lösungsmöglichkeiten der identifizierten

Problemstellungen / Risiken; 2.3 Welche Besonderheiten und Herausforderungen sehen Sie

im Hinblick auf die geplante Anhebung des Daches der denkmalgeschützten Güterhalle und

die Forderung des Denkmalschutzes, einen Teil der alten Tragstruktur der Güterhalle sichtbar

zu erhalten?

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 40

Criterium:

Type: Kwaliteit

Naam: 3. Afwikkeling van de opdracht op locatie en communicatie in het project

Beschrijving: Beschrijving van de afwikkeling van de opdracht op locatie, Beschrijving van de samenwerking en communicatie met de opdrachtgever en andere projectbetrokkenen, Verduidelijkingen over de geplande aanwezigheid op locatie

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 10

Criterium:

Type: Prijs

Naam: 4. Honorariumaanbod

Beschrijving: Het Honorariumaanbod wordt beoordeeld, omdat het aangeboden totaalhonorarium (Honorarium, Speciale prestaties, Aanpak uurprestaties, Bijkosten) van alle bieders met elkaar wordt vergeleken. Het aanbod met de laagste waardesom wordt 40 punten (= volledige puntenaantal). Het aanbod met de 1,5-voudige van de laagste waardesom wordt 1 punt. Tusschenwaarden worden geïnterpoleerd (met maximaal 3 decimalen na de komma).

Categorie van het gunningscriterium gewicht: Gewicht (percentage, exact)

Gunningscriterium numerieke waarde: 20

5.1.15. Technieken

Raamovereenkomst:

Geen raamovereenkomst

Informatie over het dynamische aankoopstelsel:

Geen dynamisch aankoopstelsel

5.1.16. Verdere inlichtingen, bemiddeling en evaluatie

Organisatie voor beroepsprocedures: Vergaarkamer van de Freistaat Sachsen bij de Landesdirectie Sachsen

Informatie over de termijnen voor beroep: De opdrachtgever wijst erop, dat een Nachverzoeksantrag volgens § 160 (3) GWB ongeoorloofd is, zolang: 1) de aanvrager de geldende gemaakte schending tegen de Vergaarijswijzen vóór het indienen van de Nachverzoeksantrag erkent en tegenover de opdrachtgever niet binnen een termijn van 10 kalenderdagen gerügt heeft; de termijn van de Frist volgens § 134 Absatz 2 blijft onaangetast, 2) schendingen tegen de Vergaarijswijzen, die vanwege de bekendmaking herkenbaar zijn, niet uiterlijk tot de afloop van de in de bekendmaking genoemde termijn voor de aanbesteding of de aanvraag tegenover de opdrachtgever gerügt worden, 3) schendingen tegen de Vergaarijswijzen, die eerst in de Vergaarijswijzen herkenbaar zijn, niet uiterlijk tot de afloop van de termijn voor de aanbesteding of de aanvraag tegenover de opdrachtgever gerügt worden, 4) meer dan 15 kalenderdagen na de ontvangst van de mededeling van de opdrachtgever, een Rüge niet afhelpen te willen, verlopen zijn.

Organisatie die verdere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures: Vergaarkamer van de Freistaat Sachsen bij de Landesdirectie Sachsen

Organisatie die het contract ondertekent: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

6. Resultaten

Waarde van alle contracten toegekend in deze kennisgeving: 104 875,00 EUR

6.1. ID resultaat perceel: LOT-0001

Selectiestatus winnaar: Er is ten minste één winnaar gekozen.

6.1.2. Informatie over winnaars

Winnaar:

Officiële naam: Eggers Tragwerksplanung GmbH

Inschrijving:

Identificatiecode van de inschrijving: Angebot vom 05.05.2025

Identificatiecode van het perceel of de groep percelen: LOT-0001

Waarde van de aanbesteding: 104 875,00 EUR

Onderaanneming: Neen

Informatie over het contract:

Identificatiecode van het contract: GHT-V5-TWP

Datum van sluiting van het contract: 01/09/2025

Organisatie die het contract ondertekent: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

6.1.4. Statistische informatie

Ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname:

Type van de ontvangen inschrijvingen: Inschrijvingen

Aantal ontvangen inschrijvingen of verzoeken tot deelname: 8

8. Organisaties

8.1. ORG-0001

Officiële naam: Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH

Registratienummer: DE 240574489

Postadres: Demianiplatz 2

Stad: Görlitz

Postcode: 02826

Onderverdeling land (NUTS): Görlitz (DED2D)

Land: Duitsland

Contactpunt: Generalintendanz

E-mail: generalintendanz@g-h.t.de

Telefoon: 03581 474721

Fax: 03581 474736

Internetadres: <https://www.g-h-t.de>

Kopersprofiel: <https://www.evergabe.de>

Rollen van deze organisatie:

Koper

Organisatie die nadere inlichtingen over de aanbestedingsprocedure verstrekt

Organisatie die offlinetoegang verleent tot de aanbestedingsstukken

Organisatie die het contract ondertekent

8.1. ORG-0002

Officiële naam: Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Registratienummer: DE287064009

Postadres: PF 10 13 64

Stad: Leipzig

Postcode: 04013

Onderverdeling land (NUTS): Leipzig (DED52)

Land: Duitsland

E-mail: vergabekammer@ldl.sachsen.de

Telefoon: +49 341 977-3800

Fax: +49 341 977-1049

Internetadres: <https://www.ldl.sachsen.de>

Rollen van deze organisatie:

Organisatie voor beroepsprocedures

Organisatie die meer informatie geeft over beroepsprocedures

8.1. ORG-0101

Officiële naam: Eggers Tragwerksplanung GmbH

Omvang van de ondernemer: Micro

Registratienummer: DE 274235160

Postadres: Scheunenhofstr. 2

Stad: Dresden

Postcode: 01097

Onderverdeling land (NUTS): Dresden, Kreisfreie Stadt (DED21)

Land: Duitsland

E-mail: post@eggers-tragwerksplanung.de

Telefoon: 0351-65572800

Internetadres: <https://www.eggers-tragwerksplanung.de/index.html>

Rollen van deze organisatie:

Inschrijver

Winnaar van deze percelen: LOT-0001

8.1. ORG-0102

Officiële naam: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registratienummer: 0204:994-DOEVD-83

Stad: Bonn

Postcode: 53119

Onderverdeling land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Duitsland

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefoon: +49228996100

Rollen van deze organisatie:

TED eSender

Informatie over een aankondiging

Identificatiecode/versie van de aankondiging: 0198bd50-9ffd-404c-9804-83a8c7d5174d - 01

Type formulier: Resultaat

Type aankondiging: Aankondiging van een gegunde opdracht of concessie – standaardregeling

Subtype aankondiging: 29

Verzenddatum van de aankondiging: 02/09/2025 09:37:17 (UTC+02:00) Oost-Europese tijd, Midden-Europese zomertijd

Talen waarin deze aankondiging officieel beschikbaar is: Duits

Publicatienummer aankondiging: 574241-2025

